

1996

CHAPTER 48

An Act to amend *The Interpretation Act, 1995*
and to enact a related amendment

(Assented to June 25, 1996)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Saskatchewan, enacts as follows:

Short title

1 This Act may be cited as *The Interpretation Amendment Act, 1996*.

Historical Note: 2001, c.9, s.9.

S.S. 1995, c.I-11.2, new section 14.1

2 The following section is added after section 14 of *The Interpretation Act, 1995*:

“Existing Aboriginal and treaty rights

14.1 No enactment abrogates or derogates from the existing Aboriginal and treaty rights of the Aboriginal peoples of Canada that are recognized and affirmed by section 35 of the *Constitution Act, 1982*”.

RELATED AMENDMENT AND COMING INTO FORCE

S.S. 1994, c.F-16.1, section 2 amended

3 Subsection 2(5) of *The Fisheries Act (Saskatchewan), 1994* is repealed.

Coming into force

4 This Act comes into force on assent.

1996

CHAPTER 48

Loi modifiant la Loi d'interprétation de 1995 et
édicte une modification corrélative

(Sanctionnée le 25 juin 1996)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la Saskatchewan, édicte:

Titre abrégé

1 *Loi de 1996 modifiant la Loi d'interprétation de 1995.*

Historique: 2001, ch.9, art.9.

L.S. 1995, c.I-11.2, nouvel article 14.1

2 L'article suivant est inséré après l'article 14 de la *Loi d'interprétation de 1995*:

«Droits existants - ancestraux ou issus de traités - des peuples autochtones du Canada

14.1 Aucun texte ne peut avoir pour effet d'abroger les droits existants - ancestraux ou issus de traités - des peuples autochtones du Canada que reconnaît et confirme l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*, ni d'y porter atteinte».

MODIFICATION CORRÉLATIVE ET ENTRÉE EN VIGUEUR

L.S. 1994, c.F-16.1, modification de l'article 2

3 Est abrogé le paragraphe 2(5) de la loi intitulée *The Fisheries Act (Saskatchewan), 1994*.

Entrée en vigueur

4 La présente loi entre en vigueur sur sanction.